FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. 41 Inverness — S. District No. 12 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans St Joseph — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John J. Chisholm — Enumerator / Recenseur. June 12 1911

Page 9 — 3501

Dist 47 — Enu 31

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-lot or sub-section or lot number. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of any naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou débere de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mine, factory, farm, lumber camp, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une mine, fabrique, ferme, chantier de bois, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi ou métier en question.	Weeks unemployed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chercher de l'emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de débere de l'emploi principal ou du métier.	Date of earnings per hour when employed by the year / Taux de gages par heure lorsque employés à l'année	Whether life, accident or sickness. / Sur la vie, par accidents ou la maladie.	Amount. / Montant.	Cost of insurance to company. / Coût de l'assurance à la compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Deaf-mutes, blind, insane, imbecile, feeble-minded, or crippled. / Sourds-muets, aveugles, aliénés, imbéciles, faibles d'esprit ou infirmes.	Blind. / Aveugles.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Aulcain Matthieu	Baie Ste Marie	M	Chef	M	Déc	1846	64	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		Aulcain Sophie		F	Fille	S	Déc	1892	18	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		Aulcain Joséphine		F	Fille	S	Déc	1893	17	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Joseph		M	Fils	S	Déc	1895	15	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Pierre		M	Fils	S	Déc	1897	13	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Lucie		F	Fille	S	Déc	1900	10	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Guillaume		M	Fils	S	Déc	1902	8	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Marie Anne		F	Fille	S	Déc	1904	7	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Luc		M	Fils	S	Déc	1907	4	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Jeanne		F	Fille	S	Déc	1909	2	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
58	58	Delorey Antoine		M	Chef	M	Sept	1870	40	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur																								
		" Marie		F	Epouse	M	Mars	1875	35	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Joseph		M	Fils	S	Déc	1898	12	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Jean		M	Fils	S	Déc	1900	10	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Pierre		M	Fils	S	Déc	1903	8	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Marie		F	Fille	S	Déc	1905	6	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Jean		M	Fils	S	Mai	1911	1m	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		Roache Jean	Inverness	M	Chef	M	Juin	1871	39	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
57	57	Delorey Célina	Inverness	F	Epouse	M	Sept	1871	39	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Judette		F	Fille	S	Déc	1896	14	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Marie		F	Fille	S	Déc	1901	9	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Isabelle		F	Fille	S	Déc	1902	8	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Guillaume		M	Fils	S	Déc	1904	6	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Léon		M	Fils	S	Déc	1907	3	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Frédéric		M	Fils	S	Déc	1909	2	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
60	60	Aucoin Guillaume		M	Chef	M	Sept	1844	66	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Charlotte		F	Epouse	M	Mars	1850	60	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Paul		M	Fils	S	Juin	1880	30	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Jacques		M	Fils	S	Juillet	1884	26	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Edouard		M	Fils	S	Mars	1888	23	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Pierre		M	Fils	S	Nov	1896	14	NE			Français	Canadien	Catholique																								
61	61	Aucoin Nelli		M	Chef	M	Juin	1877	34	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Marie		F	Epouse	M	Sept	1885	25	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Lucy Agnes		F	Fille	S	Nov	1906	4	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		" Angèle Anne		F	Fille	S	Déc	1908	2	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		" Alphonse		M	Fils	S	Mai	1911	1m	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		" Pierre		M	Père	V	Nov	1903	8	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		Gillis Martin		M	Locataire	M	Mars	1844	67	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
62	62	Delaney Marcelle		M	Chef	M	Avril	1845	66	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Lucy		F	Epouse	M	Sept	1850	60	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Aldine		F	Fille	S	Déc	1891	19	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Emilien		M	Fils	S	Juillet	1899	11	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		" Aaron		M	Fils	S	Mai	1884	27	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Catherine		F	Fille	S	Juin	1886	24	NE			Français	Canadien	Catholique	Domestique																								
		" Marcel		M	Fils	S	Juin	1887	23	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Hyacinthe		M	Chef	V	Juin	1821	90	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Thomas		M	Fils	S	Juillet	1875	35	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Mathias		M	Fils	S	Juillet	1884	26	NE			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																								
		" Edouard		M	Petit Fils	S	Déc	1908	2	NE			Français	Canadien	Catholique																								
		" Marie Anne		F	Petite Fille	S	Juin	1910	12	NE			Français	Canadien	Catholique																								